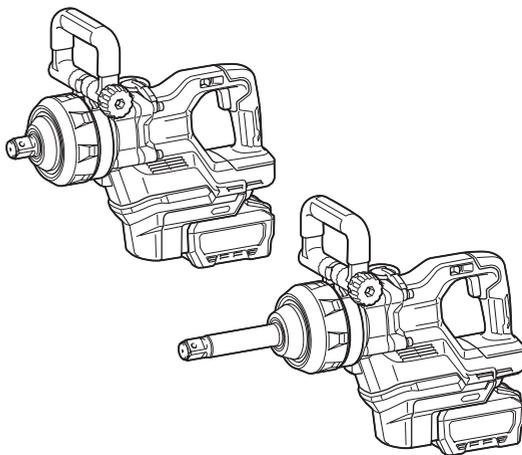


MANUAL DE INSTRUCCIONES



Llave de Impacto Inalámbrica

TW009G
TW010G



Lea antes de usar.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		TW009G	TW010G
Capacidades de apriete	Perno estándar	27 mm - 45 mm	
	Perno de alta resistencia	20 mm - 33 mm	
Adaptador cuadrado		25,4 mm	
Velocidad sin carga (RPM)	Modo de impacto máx. (4)	0 r/min - 1 200 r/min	
	Modo de impacto duro (3)	0 r/min - 850 r/min	
	Modo de impacto medio (2)	0 r/min - 700 r/min	
	Modo de impacto suave (1)	0 r/min - 600 r/min	
Impactos por minuto	Modo de impacto máx. (4)	0 ipm - 1 750 ipm	
	Modo de impacto duro (3)	0 ipm - 1 500 ipm	
	Modo de impacto medio (2)	0 ipm - 1 300 ipm	
	Modo de impacto suave (1)	0 ipm - 1 200 ipm	
Torsión de apriete máxima (en el modo de impacto máx. (4))	Sujeción con 36 mm por 6 segundos	3 150 N·m	
	Sujeción con 36 mm por 3 segundos	2 850 N·m	
Torsión para aflojamiento de tuerca (en el modo de impacto máx. (4))		4 000 N·m	
Longitud total		435 mm	570 mm
Tensión nominal		36 V - 40 V c.c. máx.	
Peso neto		11,0 kg - 11,9 kg	12,0 kg - 12,9 kg

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Batería recomendada
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Exclusivamente para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, los equipos eléctricos y electrónicos de desecho, acumuladores y baterías podrían tener un impacto negativo en el medio ambiente y en la salud humana.
¡No se deshaga de los aparatos eléctricos y electrónicos o baterías con la basura doméstica!
De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y sobre acumuladores y baterías y sobre acumuladores y baterías de desecho, así como su adaptación a la legislación nacional, los aparatos eléctricos, las baterías y acumuladores de desecho deberán guardarse por separado y entregarse en un punto de recolección separado para residuos municipales, que opere de acuerdo con las normas sobre protección medioambiental.
Esto se indica mediante el símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado en el equipo.

Uso pretendido

La herramienta está diseñada para apretar pernos y tuercas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podrá ocasionar una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámblica).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.

3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.

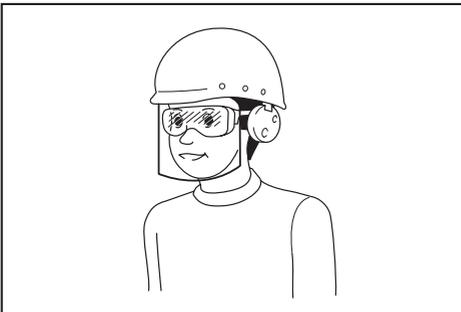
Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el incendio accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de**

apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.

Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.

4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en EUA, EN 166 en Europa o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, la ley requiere el uso de una máscara protectora para proteger su cara también.**



Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un

mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.

2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegan a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como**

sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería. Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.

4. En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas. Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas. Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas. El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.

Advertencias de seguridad para la llave de impacto inalámbrica

1. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos. Si el sujetador entra en contacto con un cable con corriente, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se cargarán también de corriente y el operario puede recibir una descarga.
2. Póngase protectores de oídos.
3. Revise cuidadosamente el dado de impacto para ver que no haya desgaste, grietas o daños antes de la instalación.
4. Sujete la herramienta con firmeza.
5. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
6. No toque el dado de impacto, el perno, la tuerca o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación. Podrían estar extremadamente calientes y causarle quemaduras en la piel.
7. Asegúrese siempre de que pisa sobre suelo

firme.

Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.

8. La torsión de apriete apropiada puede variar en función del tipo o tamaño del perno. Compruebe el par de apriete con una llave de torsión.
9. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tubos de agua, tubos de gas, etc. que pudieran representar un peligro en caso de ser dañados por el uso de la herramienta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto.

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el

cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.

9. **No use una batería dañada.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

11. **Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. **Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.**
14. **El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura.** Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.**
16. **No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería.** Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. **No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje.** Esto podría ocasionar una avería o descomposición de la herramienta o del cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela hasta su lugar. Insértelo por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la ilustración, este no ha quedado asegurado por completo.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

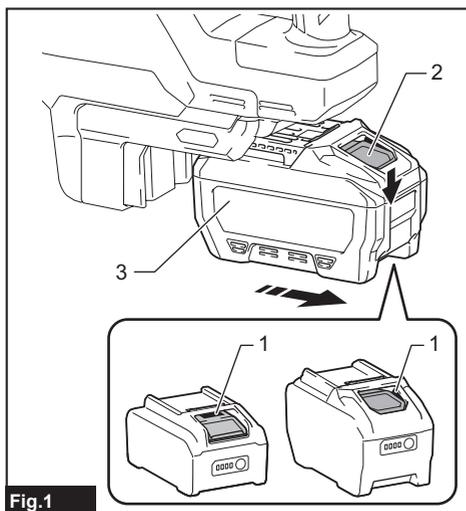


Fig.1

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección para la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación para prolongar la vida de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecarga

Esta protección funciona cuando la herramienta se está utilizando de una manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta. En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que haya causado que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la herramienta se sobrecaliente, la herramienta se detendrá automáticamente y las lámparas parpadearán. En este caso, espere a que la herramienta y la batería se enfríen antes de volver a encender la herramienta.

Protección en caso de sobredescarga

Esta protección funciona cuando la capacidad restante de la batería disminuye. En esta situación, extraiga la batería de la herramienta y cárguela.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la herramienta, y permite que la herramienta se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la herramienta se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Asegúrese de que todos los interruptores estén en la posición de apagado, y luego vuelva a encender la herramienta para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la herramienta y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de servicio Makita.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

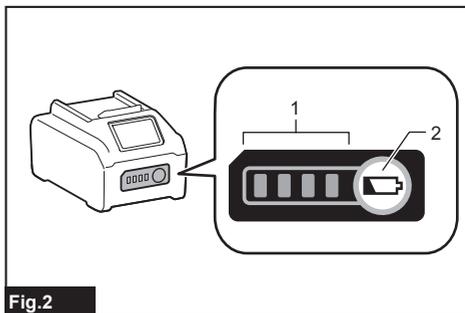


Fig.2

► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
▬ □ □ □			Cargar la batería.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Accionamiento del interruptor

PRECAUCIÓN: Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.

Para poner en marcha la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión en el gatillo. Para detenerla, suelte el gatillo.

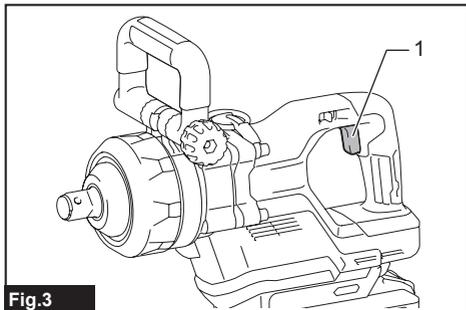


Fig.3

► 1. Gatillo interruptor

NOTA: Cuando se activa el modo de velocidad máxima, la velocidad de rotación se vuelve más rápida incluso si no aprieta el gatillo interruptor por completo.

Para información detallada, consulte la sección del modo de velocidad máxima.

Accionamiento del conmutador de inversión de giro

PRECAUCIÓN: Confirme siempre la dirección de rotación antes de la operación.

PRECAUCIÓN: Utilice el conmutador de inversión solamente después de que la herramienta haya parado completamente. Si cambia la dirección de rotación antes de que la herramienta haya parado podría dañarla.

PRECAUCIÓN: Cuando no esté utilizando la herramienta, ponga siempre la palanca del conmutador de inversión en la posición neutral.

Esta herramienta cuenta con una palanca del interruptor de inversión para cambiar la dirección de la rotación. Mueva la palanca del interruptor de inversión hacia el lado A para girar en el sentido de las manecillas del reloj, o hacia el lado B para girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

Cuando la palanca del interruptor de inversión está en la posición neutral, se puede apretar el gatillo interruptor pero el motor de la herramienta no gira.

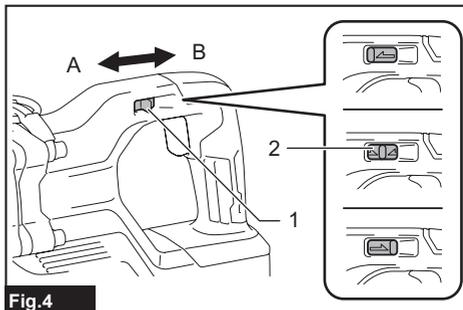


Fig.4

► 1. Palanca del interruptor de inversión 2. Posición neutral

Iluminación de la luz delantera

PRECAUCIÓN: No mire a la luz ni vea a la fuente de luz directamente.

Cuando la palanca del interruptor de inversión está en el lado A o en el lado B y se aprieta el gatillo interruptor, la lámpara delantera se enciende. Para apagarla, suelte el gatillo interruptor. La lámpara delantera se apaga aproximadamente 10 segundos tras haber liberado el gatillo interruptor.

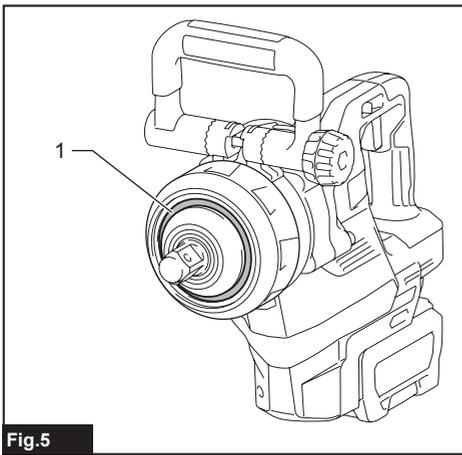


Fig.5

► 1. Lámpara delantera

NOTA: Para confirmar el estado de la lámpara, jale el gatillo interruptor. Cuando la lámpara delantera se enciende al jalar el gatillo interruptor, el estado de la lámpara está activado. Cuando la lámpara delantera no se ilumina, el estado de la lámpara está desactivado.

NOTA: Cuando la herramienta se sobrecalienta, la lámpara delantera parpadea durante un minuto, y luego las lámparas del panel del interruptor se desactivan. En este caso, deje enfriar la herramienta antes de usarla de nuevo.

NOTA: Use un paño seco para limpiar la suciedad de la lente de la lámpara delantera. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara delantera, ya que la iluminación podría disminuir.

NOTA: Mientras se jala el gatillo interruptor, el estado de la lámpara no puede cambiarse.

NOTA: Aproximadamente 10 segundos después de haber soltado el gatillo interruptor, el estado de la lámpara puede cambiarse.

Cambio del brillo

Para cambiar el brillo, presione el botón . El brillo tiene tres niveles. Cada vez que presiona el botón el brillo disminuye y finalmente se apaga. Cuando el estado de la lámpara esté apagado, la lámpara delantera no se encenderá incluso al jalar el gatillo interruptor. Para encender el estado de la lámpara nuevamente, oprima el botón . El brillo regresará al más alto.

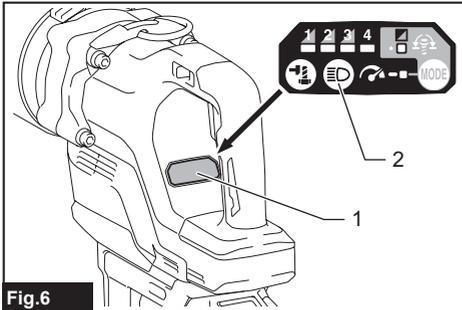


Fig.6

► 1. Panel del interruptor 2. Botón

Modo de iluminación

Usted puede usar la herramienta como una luz.

Para encender la luz, ponga la palanca del interruptor de inversión en la posición neutral, y jale del gatillo interruptor.

La lámpara delantera se mantiene iluminada por aproximadamente una hora.

Para apagar la luz, vuelva a apretar el gatillo interruptor.

Cambio del brillo

Para cambiar el brillo, presione el botón . El brillo tiene tres niveles. Cada vez que oprime el botón , el brillo disminuye. El brillo volverá al nivel más alto cuando funcione en el brillo más bajo.

NOTA: No puede cambiar el modo de aplicación si el modo de iluminación está encendido. Las lámparas del panel del interruptor no se iluminan cuando el modo de iluminación está encendido.

NOTA: Cuando el modo de iluminación está encendido, no puede encender/apagar el estado de la lámpara.

NOTA: El modo de iluminación no funciona cuando se activa el sistema de protección de la herramienta/batería o la capacidad de la batería no es suficiente.

Cambio del modo de aplicación

Cambio de la fuerza de impacto

Usted puede cambiar la fuerza de impacto a cuatro niveles: 4 (máx.), 3 (dura), 2 (media) y 1 (suave). Esto permite un apriete adecuado para el trabajo.

El nivel de la fuerza de impacto cambia cada vez que presiona el botón .

Usted puede cambiar la fuerza de impacto dentro de aproximadamente un minuto después de haber soltado el gatillo interruptor.

NOTA: Usted puede extender el tiempo para cambiar la fuerza del impacto en aproximadamente un minuto si oprime el botón o .

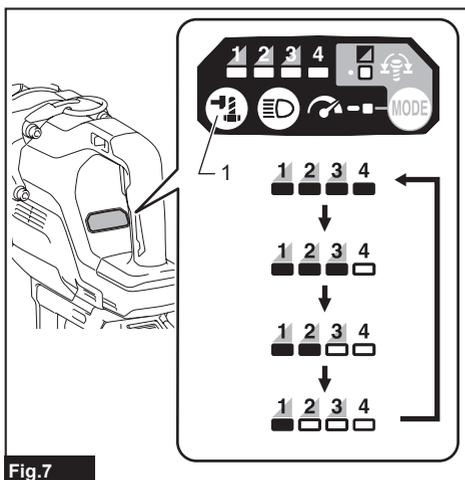


Fig.7

► 1. Botón

Modo de aplicación (Grado de fuerza del impacto mos- trado en el panel)	Golpes máximos		Propósito
	TW009G	TW010G	
4 (Máx.) 	1 750 gpm		Apriete con la máxima fuerza y velocidad. Apriete cuando se desean la fuerza y la velocidad.
3 (duro) 	1 500 gpm		Apretar con menos fuerza y velocidad que el modo máx. (es más fácil controlar que en el modo máx.). Apriete cuando se desean la fuerza y la velocidad.
2 (medio) 	1 300 gpm		Apriete cuando se requiere un buen acabado. Apriete cuando se requiere un buen control sobre la potencia.
1 (suave) 	1 200 gpm		Apriete con menos fuerza para evitar que se rompa la rosca del tornillo. Apriete cuando se requiere un ajuste fino con pernos de diámetro pequeño.

: La lámpara está encendida.

NOTA: Cuando ninguna de las lámparas del panel del interruptor esté encendida, jale el gatillo interruptor una vez antes de presionar el botón .

NOTA: Todas las lámparas en el panel del interruptor se apagarán cuando la herramienta se apague para ahorrar energía en la batería. El grado de fuerza del impacto puede verificarse jalando el gatillo interruptor ligeramente de tal manera que la herramienta no se ponga en marcha.

Cambio del modo de aplicación

Esta herramienta emplea varios modos de aplicación fáciles de usar para insertar pernos con un buen control.

El tipo de modo de aplicación cambia cada vez que presiona el botón .

Usted puede cambiar el modo de aplicación dentro de aproximadamente un minuto después de haber soltado el gatillo interruptor.

NOTA: Usted puede extender el tiempo para cambiar el modo de aplicación en aproximadamente un minuto si oprime el botón  o .

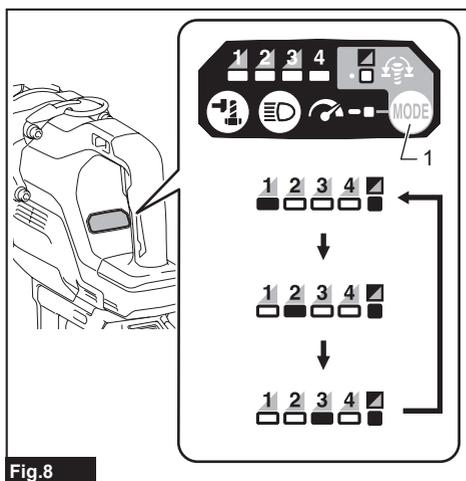
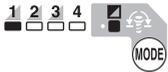
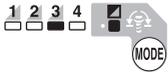


Fig.8

► 1. Botón 

Modo de aplicación (Tipo de asistencia mostrado en el panel)	Característica	Propósito
Modo para pernos	<p>En el sentido de las manecillas del reloj Este modo ayuda a repetir el atornillado continuo con una torsión igual. Este modo también ayuda a reducir el riesgo de rompimiento de pernos/tuercas debido a un apriete excesivo.</p> <p>En el sentido contrario a las manecillas del reloj Este modo ayuda a evitar que un perno se caiga. Al aflojar un perno con la herramienta girando en el sentido contrario a las manecillas del reloj, la herramienta se detendrá automáticamente o se desacelera una vez que el perno/tuerca se afloje lo suficiente.</p> <p>NOTA: El tiempo para detener el atornillado varía según el tipo de perno/tuerca y el material que se va a atornillar. Realice una prueba de atornillado antes de usar este modo.</p>	<p>En el sentido de las manecillas del reloj Evitar el apriete excesivo de los pernos.</p> <p>En el sentido contrario a las manecillas del reloj Aflojar pernos.</p>
Modo para pernos (1) 	<p>En el sentido de las manecillas del reloj La fuerza de impacto es 2. La herramienta se detiene automáticamente poco después de que comience los golpes de impacto.</p> <p>En el sentido contrario a las manecillas del reloj La fuerza del impacto es 4. La herramienta se detiene automáticamente poco después de que detiene los golpes de impacto.</p>	-
Modo para pernos (2) 	<p>En el sentido de las manecillas del reloj La fuerza de impacto es 3. La herramienta se detiene automáticamente aproximadamente 0,5 segundo después del momento en que la herramienta ha iniciado los golpes de impacto.</p> <p>En el sentido contrario a las manecillas del reloj La fuerza del impacto es 4. La herramienta se detiene automáticamente aproximadamente 0,2 segundos después a partir del momento en que la herramienta ha detenido los golpes de impacto.</p>	-
Modo para pernos (3) 	<p>En el sentido de las manecillas del reloj La fuerza de impacto es 4. La herramienta se detiene automáticamente aproximadamente 1 segundo después del momento en que la herramienta ha iniciado los golpes de impacto.</p> <p>En el sentido contrario a las manecillas del reloj La fuerza de impacto es 4. La herramienta desacelera la rotación una vez que ha detenido los golpes de impacto.</p>	-

: La lámpara está encendida.

NOTA: Cuando ninguna de las lámparas del panel del interruptor esté encendida, jale el gatillo interruptor una vez antes de presionar el botón .

NOTA: Todas las lámparas en el panel del interruptor se apagarán cuando la herramienta se apague para ahorrar energía en la batería. El tipo de modo de aplicación puede verificarse jalando el gatillo interruptor hasta el punto en que la herramienta no funcione.

Modo de velocidad máxima

Cuando se activa el modo de velocidad máxima, la velocidad de la herramienta se vuelve más rápida incluso si no aprieta el gatillo interruptor por completo. Cuando se desactiva el modo de velocidad máxima, la velocidad de la herramienta aumenta conforme incrementa la presión en el gatillo interruptor.

Para encender el modo de velocidad máxima, oprima y deje sostenido el botón . Para apagar el modo de velocidad máxima, oprima y mantenga presionado el botón  nuevamente.

La lámpara se enciende mientras el modo de velocidad máxima sigue activado.

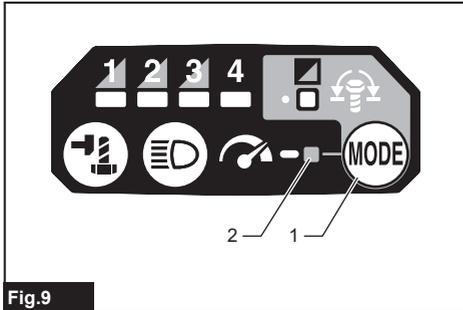


Fig. 9

► 1. Botón  2. Lámpara

NOTA: El modo de velocidad máxima continúa incluso después de activar el modo de fuerza de impacto/modo de aplicación.

Freno eléctrico

La herramienta está equipada con un freno eléctrico. Si la herramienta falla constantemente en detenerse tras soltar el gatillo interruptor, lleve la herramienta a mantenimiento a un centro de servicio Makita.

Función para evitar el encendido accidental

Aunque instale el cartucho de batería mientras se jala el gatillo interruptor, la herramienta no arranca. Para arrancar la herramienta, primero suelte el gatillo interruptor y luego jale el mismo.

MONTAJE

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

Selección del dado de impacto correcto

Utilice siempre el dado de impacto de tamaño correcto para pernos y tuercas. El utilizar un dado de impacto de tamaño incorrecto dará como resultado una torsión de apriete imprecisa e inconsistente y/o daños al perno o a la tuerca.

Instalación o extracción del dado de impacto

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el dado de impacto y la pieza de montaje no estén dañados antes de instalar el dado de impacto.

PRECAUCIÓN: Después de insertar el dado de impacto, asegúrese de que éste quede firmemente asegurado. Si se llega a salir, no lo utilice.

Saque el anillo en O fuera de la ranura en el dado de impacto y retire el pasador del dado de impacto. Coloque el dado de impacto en el adaptador cuadrado de manera que el orificio en el dado de impacto quede alineado con el orificio en el adaptador cuadrado. Inserte el pasador a través del orificio en el dado de impacto y el adaptador cuadrado. Luego coloque nuevamente el anillo en O en su posición original en la ranura del dado de impacto para retener el pasador. Para retirar el dado de impacto, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

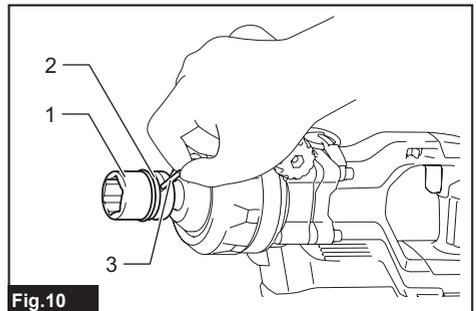


Fig. 10

► 1. Dado de impacto 2. Anillo en O 3. Pasador

Anillo

PRECAUCIÓN: Antes de usar el anillo, asegúrese siempre de que el soporte y el anillo estén asegurados y no tengan daños.

PRECAUCIÓN: Utilice las partes para colgado/montaje para sus propósitos pretendidos solamente. El uso para un propósito no pretendido podría ocasionar un accidente o una lesión personal.

El anillo es conveniente cuando desea colgar la herramienta con cable de izar. Primero, introduzca la cuerda a través del anillo. Luego cuelgue la herramienta en el aire con el cable de izar.

Si desea quitar el anillo, consulte con su centro de servicio Makita local.

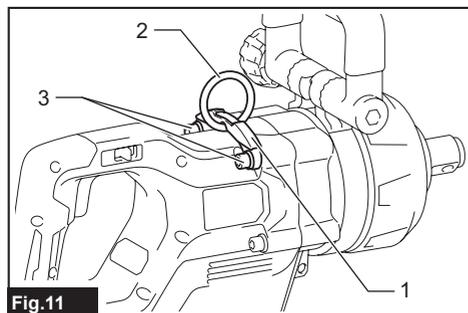


Fig.11

► 1. Soporte 2. Anillo 3. Tornillos

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: Cuando utilice la herramienta en lugares altos, asegúrese de que no haya nadie debajo de usted. Dejar caer la herramienta desde una altura podría provocar lesiones graves.

⚠PRECAUCIÓN: Si la herramienta no funciona correctamente o hace ruidos anormales, deje de usarla, luego comuníquese con su Centro de servicio local de Makita.

Ajuste de ángulo y posición del mango lateral

⚠PRECAUCIÓN: Utilice siempre el mango lateral para garantizar una operación segura.

⚠PRECAUCIÓN: Después de instalar o ajustar el mango lateral, asegúrese de que el mango lateral quede firmemente asegurado.

El ángulo del mango lateral se puede ajustar en 9 escalas hacia adelante y hacia atrás en dirección horizontal. La posición del mango lateral también se puede ajustar 360° cada 45° alrededor de la circunferencia de la carcasa del martillo.

Ajuste del ángulo del mango lateral

1. Afloje la tuerca de fijación.
2. Ajuste el ángulo del mango lateral hacia adelante y hacia atrás al ángulo deseado como se muestra en la figura.
3. Apriete firmemente la tuerca de fijación.

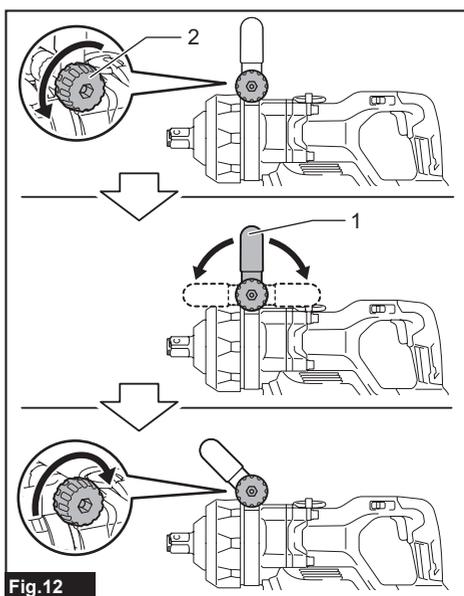


Fig.12

► 1. Mango lateral 2. Tuerca de fijación

Ajuste de posición del mango lateral

1. Afloje la tuerca de fijación.
2. Ajuste la posición del mango lateral a la posición deseada girando el mango lateral hacia la izquierda o hacia la derecha, como se muestra en la figura.
3. Apriete firmemente la tuerca de fijación.

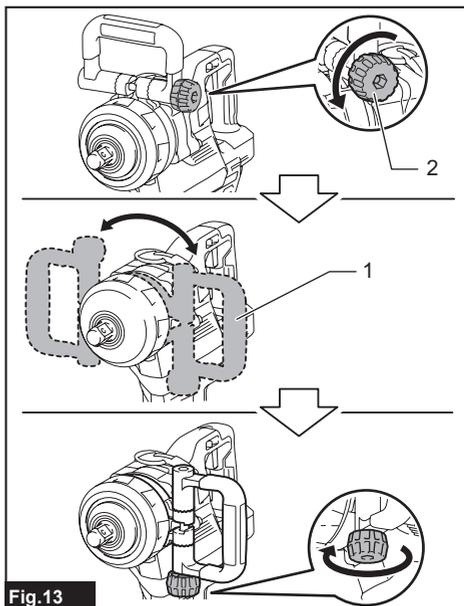


Fig.13

► 1. Mango lateral 2. Tuerca de fijación

Perno de apriete

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta de forma segura para evitar que su cuerpo se desequilibre por la herramienta cuando la utilice.

⚠️ PRECAUCIÓN: Siempre inserte por completo el cartucho de batería hasta que se fije en su lugar. Si puede ver el indicador rojo, este no ha quedado asegurado por completo. Insértelo por completo hasta que el indicador rojo no pueda verse. De no hacerlo, este podría salirse y caer accidentalmente de la herramienta ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

Sujete firmemente la herramienta y ponga el dado de impacto sobre el perno o la tuerca. Ponga en marcha la herramienta y apriete durante el tiempo de apriete apropiado.

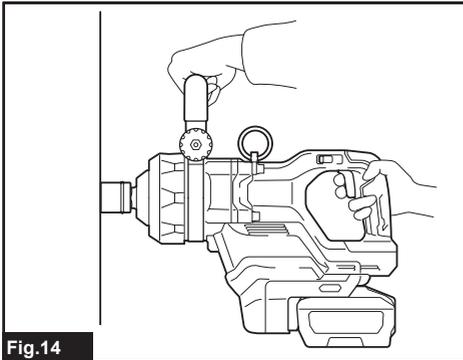
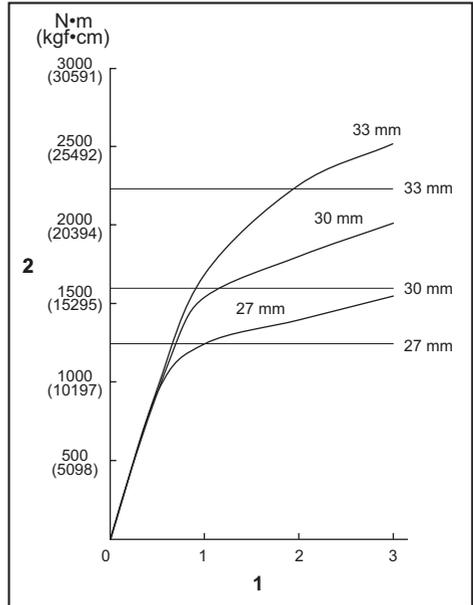


Fig.14

La torsión de apriete adecuada podrá variar dependiendo del tipo o tamaño del perno, el material de la pieza de trabajo que se va a apretar, etc. La relación entre la torsión de apriete y el tiempo de apriete se muestra en las figuras.

Torsión de apriete apropiada para un perno de alta resistencia con un modo de impacto máx. (4)



1. Tiempo de apriete (segundos) 2. Torsión de apriete

NOTA: Sujete la herramienta orientada en línea recta al perno o tuerca.

NOTA: Una torsión de apriete excesiva puede dañar el perno/tuerca o el dado de impacto. Antes de comenzar su trabajo, realice siempre una operación de prueba para determinar el tiempo de apriete apropiado para el perno o la tuerca que quiere apretar.

NOTA: Si la herramienta se opera de forma continua hasta descargarse la batería, permita que la herramienta descansa unos 15 minutos antes de continuar con una batería recargado.

La torsión de apriete se ve afectada por una amplia variedad de factores incluyendo los siguientes. Después del apriete, compruebe siempre la torsión con una llave de torsión.

1. Cuando el cartucho de batería esté casi completamente descargado, caerá la tensión y se reducirá la torsión de apriete.
2. Dado de impacto
 - Si no se utiliza un dado de impacto del tamaño correcto, la torsión de apriete se verá reducida.
 - Si se utiliza un dado de impacto desgastado (desgaste en el extremo hexagonal o en el extremo cuadrado), la torsión de apriete se verá reducida.
3. Perno
 - Incluso si el coeficiente de torsión y la clase de tornillo son los mismos, la adecuada torsión de apriete variará en función del diámetro del tornillo.
 - Incluso si el diámetro del tornillo o perno

es el mismo, la torsión de apriete correcta variará de acuerdo con el coeficiente de torsión, la clase y la longitud del perno o tornillo.

4. El uso de una barra de extensión reduce de alguna manera la fuerza de apriete de la llave de impacto. Compense esto alargando el tiempo de apriete.
5. La forma de sostener la herramienta o el material en la posición a apretar afectará a la torsión.
6. La operación de la herramienta a baja velocidad ocasionará una reducción de la torsión de apriete.

⚠PRECAUCIÓN: Si se opera la herramienta continuamente, no toque la carcasa del martillo ni el adaptador cuadrado. La carcasa del martillo y el adaptador cuadrado podrían estar calientes en extremo y quemarle la piel.

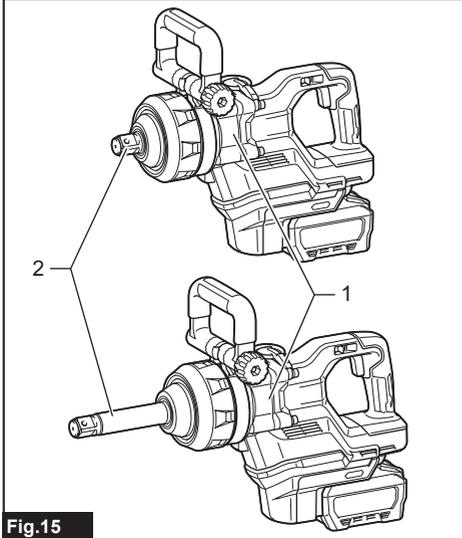


Fig.15

- 1. Carcasa del martillo 2. Adaptador cuadrado

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Dado de impacto
- Barra de extensión
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885A71B191 ESMX 20241203
